

Jelentkezés

Motivációs levél

Motivációs levél - Kezdés

arab

dán

سيدي المحترم،

Kære Hr.,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

سيديتي المحترمة،

Kære Fru.,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

سيدي المحترم \ سيديتي المحترمة،

Kære Hr./Fru.,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

السادة المحترمون،

Kære Hr./Fru.,

Hivatalos, több címzett

إلى مَنْ يَهْمُهُ الأمرُ،

Til hvem dette ankommer,

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

عزيزي السيد رامي،

Kære Hr. Smith,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

عزيزتي السيدة رامي،

Kære Fru. Smith,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

عزيزتي الأنسة نادية،

Kære Frk. Smith,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

عزيزتي السيدة نادية،

Kære Fr. Smith,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

عزيزي أحمد رامي،

Kære John Smith,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Jelentkezés

Motivációs levél

أودّ أن أتقدم بمطلب للحصول على
وظيفة... التي أعلنتم عنها في... بتاريخ...

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i... den...

أكتب ردا على إعلانكم المنشور على
الانترنت بتاريخ...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszkor

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

أشير إلى إعلانكم المنشور في... بتاريخ...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .

قرأت إعلانكم حول طلب خبير... في...
عدد... بكثير من الاهتمام.

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i... nummer...
med stor interesse.

يسرني أن أتقدم بمطلب للحصول على
وظيفة...

Standard formula állásjelentkezéskor

Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret stilling,
som...

أود أن أتقدم بمطلب للحصول على
وظيفة...

Standard formula állásjelentkezéskor

Jeg ville søge stillingen som...

أعمل حاليا... وتنطوي مسؤولياتي
على...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er
ansvarlig for...

Motivációs levél - Érvelés

arab

dán

أهتمّ بهذه الوظيفة بشكل خاص لأن...

Jeg er især interesseret i dette job, fordi...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Jelentkezés

Motivációs levél

أودّ أن أعمل لديكم، من أجل...

Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

نقاط قوتي هي...

Mine styrker er...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

أستطيع القول إن نقطة ضعفي ١ نقاط
ضعفي هي... ولكنني أتطلع إلى تحسين
مهاراتي في هذا الميدان ١ هذه الميادين.

Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er... Men jeg vil gerne forbedre dette/disse område/områder.

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

أعتقد أنني المرشح المناسب لهذه الوظيفة
لأن...

Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

رغم أنه لا خبرة سابقة لديّ في...، فإنني
قد...

Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

تبدو مؤهلاتي المهنية ١ مهاراتي مناسبة
جداً لمتطلبات شركتكم

Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

خلال الوقت الذي قضيته أعمل ك... طورت
من معارفي في...

I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

مجال خبرتي هو...

Mit ekspertområde er...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

خلال عملي ك... تمكنت من تطوير
مهاراتي في...

Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Jelentkezés

Motivációs levél

حتى عندما أعمل بسرعة كبيرة فإنني لا أهمل الدقة ولذلك فأنا سأكون الشخص المناسب لمتطلبات العمل ك...

Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egenet til de krav der er for at arbejde som...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

حتى عندما أكون واقعا تحت ضغط العمل فإنني أستطيع أن أحافظ على جودة عالية في الأداء

Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támaztó környezetben dolgozni

أود إذن أن أقوم باستثمار اهتماماتي في هذه الوظيفة.

Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

لديّ اهتمام مستمر ب... وسأكون ممنونا لمنحي فرصة توسيع معارفي من خلال العمل معكم.

Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved arbejde for jer.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

كما تستطيع أن ترى من خلال سيرتي الذاتية المرفقة مع هذه الرسالة، فإن خبرتي ومؤهلاتي تتناسب تماما ومتطلبات هذه الوظيفة.

Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

وظيفتي الحالية ك... ل... منحني فرصة العمل في بيئة ذات ضغط شديد تعتمد على روح الفريق حيث يعتبر العمل مع الزملاء عن قُرب، جوهرياً من أجل الوفاء بالمواعيد النهائية.

Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Jelentkezés

Motivációs levél

بالإضافة إلى مسؤولياتي ك... فإنني قد
اكتسبت أيضا... مهارات.

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også
udviklet... færdigheder.

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

arab dán

لغتي الأم هي ... ولكنني أستطيع أيضا أن
أتكلم...

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

أتقن بشكل ممتاز... Jeg råder fremragende over...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

لدي معرفة عملية ب... Jeg har en fungerende viden om...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

لديّ... سنوات خبرة في العمل... Jeg har... års erfaring indenfor...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

لديّ خبرة في استعمال... Jeg er en erfaren bruger af...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

أعتقد أنني أملك مجموعة متوازنة من...
و... Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af...
og...

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

مهارات تواصل ممتازة Fremragende kommunikations evner

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

المنطق الاستنتاجي Deduktiv argumentation

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Jelentkezés

Motivációs levél



التفكير المنطقي

Logisk tænkning

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

المهارات التحليلية

Analytiske evner

Készség a dolgok részletes értékelésére

مهارات شخصية جيدة

Gode interpersonel evner

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

مهارات التفاوض

Forhandlings evner

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

مهارات التقديم

Præsentations evner

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

arab

dán

أنا متحمس للغاية وأتطلع قُدماً إلى العمل المتنوع الذي ستتيحه لي الوظيفة في شركتكم.

Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

أعتبر المهام الجديدة \ هذه الوظيفة تحدياً مغرياً أتطلع للقيام به.

Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

سأكون ممنوناً لو أتاحت لي فرصة مناقشة التفاصيل بشكل أدق معكم شخصياً

Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

تجد مرفقا سيرتي الذاتية

Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Jelentkezés

Motivációs levél

أستطيع أن أقدم قائمة بأسماء الأشخاص
المستعدين لكتابة رسائل توصية لي... إذا
كان ذلك مطلوباً.

Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

يمكن العثور على قائمة بأسماء الأشخاص
المستعدين للحدِيث عن تاريخي المهني
وكفاءتي في...

Referencer kan rekvieres fra...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

أنا مستعد لإجراء مقابلة خلال هذه
التواريخ...

Jeg er ledig til et interview den...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

شكراً لوقتكم ولاهتمامكم بمطلبي. أتطلع
قُدماً إلى فرصة الحدِيث بشكل شخصي
حول أسباب اعتبار نفسي مناسباً لهذه
الوظيفة. أرجو أن تتصلوا بي على...

Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

مع أسمى عبارات الإخلاص،

Med venlig hilsen

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

كل المودة،

Med venlig hilsen

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

تقبلوا فائق عبارات الاحترام،

Med respekt,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

تحياتي \ مودتي،

Med venlig hilsen

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek